

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2011/163

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Guatemala and Pakistan to the United Nations.

4 November 2011

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Guatemala et du Pakistan auprès de l'Organisation.

Le 4 novembre 2011



Permanent Mission of the
Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations



Permanent Mission of the
Republic of Guatemala
to the United Nations

14 October 2011

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Government of the Republic of Guatemala have agreed to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level as of 14 October 2011.

We request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué circulated to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mr. Abdullah Hussain Haroon
Permanent Representative of the
Islamic Republic of Pakistan to the
United Nations

H.E. Mr. Gert Rosenthal
Permanent Representative of
the Republic of Guatemala to the
United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon,
Secretary-General of the United Nations
New York



Permanent Mission of the
Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations



Permanent Mission of the
Republic of Guatemala
to the United Nations

JOINT COMMUNIQUE

On the establishment of Diplomatic Relations
Between the Islamic Republic of Pakistan and the Republic of Guatemala

The Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Government of the Republic of Guatemala guided by the mutual willingness to develop friendly relations and cooperation between the two States in political, economic, cultural, humanitarian and other fields, have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level with effect from the date of the signature of the present Joint Communiqué.

The Parties to this agreement agree that their diplomatic relations will be founded on the principles and norms of the United Nations Charter and International Law.

The Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Government of the Republic of Guatemala are fully convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will strengthen international peace and security.

The two Parties further agree that their diplomatic relations should be guided by the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18th April 1961.

Signed in New York on 14 October 2011.

For the Government of the
Islamic Republic of Pakistan

H.E. Mr. Abdullah Hussain Haroon
Permanent Representative of the
Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations

For the Government
of the Republic of Guatemala

H.E. Mr. Gert Rosenthal
Permanent Representative of the
Republic of Guatemala
to the United Nations



Representante Permanente de la
República Islámica de Pakistán
ante las Naciones Unidas



Misión Permanente de la
República de Guatemala
ante Naciones Unidas

COMUNICADO CONJUNTO

Sobre el establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre la
República de Guatemala y la República Islámica de Pakistán

El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República Islámica de Pakistán, guiados por el deseo mutuo de desarrollar las relaciones de amistad y cooperación entre ambos Estados en las esferas política, económica, cultural, humanitaria y otras de interés mutuo, han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores con efecto a partir de la fecha de firma del presente Comunicado Conjunto.

Las Partes de este comunicado acuerdan que sus relaciones diplomáticas estarán fundadas en los principios y normas de la Carta de las Naciones Unidas y del Derechos Internacional.

El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República Islámica de Pakistán están plenamente convencidos que el establecimiento de relaciones diplomáticas corresponde a los intereses de ambos Estados y que fortalecerá la paz y seguridad internacional.

Ambas Partes acuerdan además que sus relaciones diplomáticas estarán guiadas por las normas de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de Abril de 1961.

Firmado en Nueva York el día 14 de Octubre de 2011.

Por el Gobierno de la
República Islámica de Pakistán

S.E. Sr. Abdullah Hussain Haroon
Representante Permanente de la
República Islámica de Pakistán
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República de Guatemala

S.E. Sr. Gert Rosenthal
Representante Permanente de la
República de Guatemala
ante las Naciones Unidas